

369/04

## ZMLUVA O DIELO

podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka a § 491 ods. 3 Občianskeho zákonníka

**Zhotoviteľ :** **Magic Seven Slovakia, spol. s r.o.**  
 zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.  
 oddiel: Sro – vložka číslo: 818975/B  
 so sídlom: **Štefánikova 19, 811 05 Bratislava**  
 IČO: 35 765 623  
 IČ DPH: SK2020254632  
 Bankové spojenie: Tatra Banka, a.s., č.ú.: XXXXXXXXXX  
 Zastúpená: Ing. Eduard Čengel, konateľ  
 (ďalej len: zhotoviteľ)

**Objednávateľ: /** **Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny**  
**Slovenskej republiky**  
 so sídlom: **Špitálska 4 - 6, 816 43 Bratislava**  
 IČO 681 156/ 2020796338  
 Zastúpená: Ing. Viera Tomanová, PhD., ministerka  
 (ďalej len: objednávateľ)

### Čl. I

#### Predmet zmluvy

1.1 Touto zmluvou o dielo sa v rozsahu a spôsobom uvedeným v tejto zmluve o dielo zaväzuje zhotoviteľ zabezpečiť dodávku Dizajn manuálu a komunikačného manuálu pre Európsky sociálny fond 2007 – 2013 (ďalej len „dielo“) a objednávateľ sa v rozsahu a spôsobom uvedeným v tejto zmluve o dielo zaväzuje najmä zaplatiť cenu za vykonanie tohto diela.

1.2 Podrobné vymedzenie predmetu zmluvy (diela) je uvedené v prílohe tejto zmluvy o dielo, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o dielo. Ak sa teda v tejto zmluve o dielo používa pojem „zmluva o dielo“, myslí sa tým nielen samotný zmluvný text tejto zmluvy o dielo, ale aj všetky prílohy tejto zmluvy o dielo, pokiaľ nie je vyslovene ustanovené niečo iné.

1.3 Závazok zhotoviteľa dodať objednávateľovi dielo sa považuje za splnený dňom podpísania písomného preberacieho protokolu (§ 554 ods. 6 Obchodného zákonníka), ktorý je vyhotovený v slovenskom jazyku a obsahuje obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania a identifikačné číslo zhotoviteľa, názov a sídlo objednávateľa, označenie, že ide o preberací protokol, vyhlásenie zhotoviteľa, že riadne odovzdal dielo objednávateľovi, vyhlásenie objednávateľa, že riadne prebral od zhotoviteľa predmet diela, miesto a dátum podpisu preberacieho protokolu a podpis zhotoviteľa alebo meno, priezvisko a podpis osoby oprávnenej konať v mene zhotoviteľa a meno, priezvisko a podpis osoby oprávnenej konať v mene objednávateľa. Osobou oprávnenou podpisovať preberacie protokoly za objednávateľa je riaditeľ odboru metodiky a publicity.



## Čl. II

### **Doba zhotovenia, miesto a spôsob vykonania diela**

2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ predloží do 12.11.2007 minimálne 3 návrhy loga, do 16. 11. návrh farebnosti loga a do 17.11. návrh generálneho reklamného sloganu. Po schválení loga, farebnosti a generálneho reklamného sloganu zhotoviteľ vypracuje do 10 pracovných dní lay-out tlačných materiálov a merkantílii špecifikovaných v prílohe. Objednávateľ zašle dodávateľovi pripomienky a korektúry, ktoré zhotoviteľ zapracuje termíne do 5 pracovných dní.

Objednávateľ dodá návrh štruktúry webovej stránky a všetky požiadavky na jej dizajn. Zhotoviteľ navrhne dizajn webovej stránky do 5 pracovných dní. Do 3 pracovných dní zapracuje všetky korektúry zaslané objednávatelom.

Zhotoviteľ dodá objednávatelovi celkový predmet zmluvy v elektronickej a tlačenej verzii podľa špecifikácie v prílohe do 5 pracovných dní odo dňa schválenia posledného návrhu. Predmet diela dodá dohodnutým spôsobom a na miesto určené objednávatelom.

2.2 Pri vykonávaní predmetu zmluvy je zhotoviteľ viazaný pokynmi objednávatel'a, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy o dielo, najmä z podrobného vymedzenia v prílohe tejto zmluvy.

2.3 Objednávateľ má právo po nezáväznej konzultácii so zhotoviteľom písomne špecifikovať ďalšie pre zhotoviteľ'a záväzné požiadavky na predmet zmluvy, ktoré podrobné vymedzenie predmetu zmluvy uvedené v prílohe tejto zmluvy o dielo konkretizujú alebo dopĺňajú alebo bližšie upravujú.

## Čl. III

### **Cena a platobné podmienky**

3.1 Po podpísaní preberacieho protokolu podľa bodu 1.3 tejto zmluvy je objednávatel' povinný za vykonanie predmetu zmluvy zaplatiť zhotoviteľovi cenu vo výške 696 150,-Sk (slovom: šesťstodevät'desiatšesť tisíc stopäťdesiat slovenských korún), vrátane DPH na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom.

3.2 V takto dohodnutej cene podľa bodu 3.1 tejto zmluvy sú zahrnuté všetky náklady spojené s realizáciou predmetu zmluvy vrátane autorskej odmeny zhotoviteľ'a za vytvorenie diela a odmeny zhotoviteľ'a za prívolenie používať a rozširovať dielo.

3.3 Zhotoviteľ v súlade s bodom 3.1 tejto zmluvy o dielo vystaví a následne objednávatel'ovi doručí faktúru. Faktúra je splatná najneskôr do 30 pracovných dní odo dňa jej doručenia objednávatel'ovi.

## Čl. IV

### **Záruka za vady a servisné podmienky**

4.1 Za vady diela v čase jeho odovzdania ručí zhotoviteľ. Za podstatnú vadu sa pokladá svojvoľné odklonenie sa zhotoviteľ'a od stanovených podmienok uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Objednávateľ má právo požadovať odstránenie väd na náklady zhotoviteľ'a.

4.2. Ak sa vady diela opakujú, môže objednávateľ od zmluvy odstúpiť, pričom nárok na náhradu škody nie je dotknutý.

4.4 Záručná doba na tie hmotné výsledky realizácie predmetu zmluvy, ktorých povaha to pripúšťa, (ďalej len: záručná doba predmetu diela) je 24 mesiacov odo dňa podpísania preberacieho protokolu. Do trvania záručnej doby predmetu diela sa nezapočítava doba trvania opravy alebo úpravy diela zo strany zhotoviteľa; o túto dobu sa predlžuje záručná doba predmetu tejto zmluvy.

4.5 Záruka na dielo (ďalej len: záruka) poskytnutá zhotoviteľom znamená, že zhotoviteľ je počas trvania záručnej doby diela povinný bez nároku na odmenu, náhradu práce, cestovných a iných nákladov vykonať opravu alebo úpravu diela na odstránenie objednávateľom nezavinenej vady (ďalej len: vada diela) a vadu diela odstrániť a zabezpečiť obnovenie bezchybného stavu diela.

## Čl. V

### Právne následky porušenia zmluvy

5.1 Objávateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy o dielo

- a) v prípade, ak zhotoviteľ hoci aj z nedbanlivosti poruší túto zmluvu o dielo podstatným spôsobom,
- b) v prípade, ak zhotoviteľ hoci aj z nedbanlivosti opakovane poruší túto zmluvu o dielo nepodstatným spôsobom alebo
- c) v ďalších prípadoch, keď to ustanovuje táto zmluva o dielo alebo zákon.

5.2 Ak omeškanie zhotoviteľa znamená podstatné porušenie tejto zmluvy o dielo, je objednávateľ oprávnený od tejto zmluvy o dielo odstúpiť, ak to oznámi zhotoviteľovi do 30 dní po tom, čo sa o tomto porušení dozvedel.

5.3 Na účely tejto zmluvy o dielo je porušenie tejto zmluvy o dielo podstatné, ak zhotoviteľ vedel v čase porušenia tejto zmluvy o dielo s prihliadnutím na účel tejto zmluvy o dielo, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola táto zmluva o dielo uzavretá, že objednávateľ nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení tejto zmluvy o dielo alebo, že sa naruší podstatným spôsobom dôvera objednávateľa voči zhotoviteľovi. Pri pochybnostiach sa predpokladá, že porušenie tejto zmluvy o dielo zhotoviteľom je podstatné.

5.4 Zhotoviteľ môže odstúpiť od tejto zmluvy o dielo len v prípade, keď to ustanovuje táto zmluva o dielo alebo zákon.

5.5 V prípade, ak zhotoviteľ hoci aj z nedbanlivosti poruší túto zmluvu o dielo podstatným spôsobom, objednávateľ môže požadovať od zhotoviteľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 20% z celkovej ceny diela podľa bodu 3.1 tejto zmluvy; tým nie je dotknuté právo objednávateľa odstúpiť od tejto zmluvy o dielo.

5.6 V prípade, ak zhotoviteľ hoci aj z nedbanlivosti poruší túto zmluvu o dielo nepodstatným spôsobom, objednávateľ môže požadovať od zhotoviteľa zaplatenie zmluvnej

pokuty vo výške 10% z celkovej ceny diela podľa bodu 3.1 tejto zmluvy; tým nie je dotknuté právo objednávateľa odstúpiť od tejto zmluvy o dielo.

- 5.7 Nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty môže objednávateľ bez ohľadu na splatnosť vzájomných pohľadávok uspokojiť aj započítaním jednostranným úkonom.
- 5.8 V prípade, ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúr, zaplatí zhotoviteľovi 0,05% sumy z celkovej dlžnej sumy, a to za každý deň omeškania.

## Čl. VI

### Práva duševného vlastníctva a ochrana iných obdobných práv

- 6.1 Odovzdaním predmetu zmluvy zhotoviteľ v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) prevádza na objednávateľa časovo neobmedzené neprenosné, nevýlučné a cenou plne splatené práva na voľné nakladanie predmetom zmluvy, ktorý je predmetom autorských práv (Licenciu).
- 6.2 Táto licencia oprávňuje objednávateľa používať predmet zmluvy, ktorý je predmetom autorských práv počas celej doby trvania autorských práv podľa Autorského zákona.
- 6.3 Po skončení účinnosti tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený používať predmet zmluvy, ktorý je predmetom autorských práv počas celej doby trvania autorských práv podľa Autorského zákona.
- 6.4 Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi licenciu nevýhradnú, pričom objednávateľ nie je povinný licenciu využiť.
- 6.5 Licencia udelená na základe tejto zmluvy, resp. práva a povinnosti, prechádzajú pri zániku objednávateľa na jeho právneho nástupcu.
- 6.6 Objednávateľ je oprávnený vytvoriť ďalšie rozmnoženiny predmetu zmluvy, ktorý je predmetom autorských práv, a to výlučne pre svoju vlastnú potrebu a musí ich označiť všetkými autorskými právami.
- 6.7 V prípadoch, ak predmet zmluvy vyžaduje súhlas na používanie od tretích osôb zmluvne zaviazaných voči zhotoviteľovi, zhotoviteľ zabezpečí na svoje náklady pre objednávateľa potrebné licenčné práva na nakladanie s predmetom zmluvy.
- 6.8 Objednávateľ sa zaväzuje rešpektovať licenčné podmienky na nakladanie s predmetom zmluvy ktorý je predmetom autorských práv.
- 6.9 Informácie, ktoré si zhotoviteľ a objednávateľ poskytl pri rokovaní o uzavretí tejto zmluvy o dielo, pred podpisom tejto zmluvy o dielo, ako aj po podpise tejto zmluvy o dielo, sa považujú za dôverné. Tieto informácie nesmie osoba, ktorej boli poskytnuté, prezradiť ďalším osobám, ani ich použiť v rozpore s ich účelom pre potreby svoje alebo inej osoby, a to bez ohľadu na to, či právne účinky tejto zmluvy o dielo ešte trvajú alebo nie. Porušenie tejto povinnosti zakladá povinnosť náhrady škody podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

Čl. VII  
**Záverečné ustanovenia**

7.1 Táto zmluva o dielo sa spravuje právnym poriadkom záväzným v Slovenskej republike, predovšetkým ustanoveniami slovenského Obchodného zákonníka o záväzkových vzťahoch. Slovenským právnym predpisom sa rozumie aj právny akt Európskej únie alebo Európskeho spoločenstva účinný na území Slovenskej republiky alebo medzinárodné zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná.

7.2 Táto zmluva o dielo, vrátane všetkých príloh, sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, z ktorých zhotoviteľ dostane dve vyhotovenia tejto zmluvy o dielo a objednávateľ dostane dve vyhotovenia tejto zmluvy o dielo.

7.3 Pokiaľ táto zmluva o dielo výslovne neustanovuje inak, nastávajú právne účinky tejto zmluvy o dielo dňom, kedy bude podpísaná zhotoviteľom aj objednávateľom. Právne účinky tejto zmluvy o dielo pominú dňom odovzdania diela a podpísaním preberacieho protokolu.

7.4 Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva o dielo sa môže meniť alebo dopĺňať iba na základe písomných dodatkov označených poradovými číslami s podpisom obidvoch zmluvných strán, ktoré dodatky výslovne menia alebo dopĺňajú vyslovene a určito uvedené ustanovenie tejto zmluvy o dielo. Zároveň sa zmluvné strany dohodli, že predmet zmluvy je možné rozšíriť iba o predmet zmluvy súvisiaci s čl. 1.1 a 1.2 tejto zmluvy, pričom celková suma musí byť nižšia ako 1 mil. Sk bez DPH v priebehu kalendárneho roka alebo počas platnosti zmluvy, ak sa zmluva uzaviera na dlhšie obdobie ako jeden kalendárny rok.

7.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním celú prečítali a že jej obsahu v plnom rozsahu porozumeli, že bola uzavretá na základe ich pravej a slobodnej vôle, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojím podpisom na tejto zmluve o dielo.

V Bratislave dňa 9.11.2007



zhotoviteľ

V Bratislave dňa 9.11.2007



objednávateľ

 **Magic Seven** <sup>®</sup>

Magic Seven Slovakia, spol s r.o.  
Štefánikova 19, 811 05 Bratislava  
IČO: 35 765 623, IČ DPH: SK2020254632

**Príloha:**

Špecifikácia predmetu diela - Dizajn manuál a komunikačný manuál ESF 2007 - 2013